

***YAESU***  
***The radio***

C4FM/FM 144/430MHz  
TRANSCPTOR DIGITAL DE DOBLE BANDA

# ***FT3DE***

Manual de Instrucciones (Edición GM)



# Índice

<b>¿Qué es la función GM?</b> .....	<b>2</b>
<b>Funcionamiento GM</b> .....	<b>3</b>
<b>Visualización de la pantalla APL (Localización Automática de Posición)</b> .....	<b>4</b>
<b>Confirmación de la ubicación de la estación de un miembro del grupo en tiempo real</b> .....	<b>5</b>
Visualización de la posición de la estación del miembro del grupo en la pantalla de la brújula .....	5
Registro de la información de ubicación de una estación asociada .....	6
<b>Comprobación de imágenes y mensajes recibidos</b> .....	<b>7</b>
<b>Envío de mensajes o de imágenes</b> .....	<b>9</b>
Creación y envío de un nuevo mensaje .....	9
Uso de mensajes estándar .....	10
Registro de un mensaje estándar .....	11
Contestación al remitente de los datos comprobados de imágenes o mensajes .....	12
Reenvío de los datos comprobados de imágenes o mensajes .....	12
Envío de sus imágenes capturadas .....	13
<b>Lista de modo de ajuste GM</b> .....	<b>14</b>
<b>Lista de funciones de modo de ajuste GM</b> .....	<b>14</b>

## ¿Qué es la función GM?

La función GM (Monitorización de grupo) monitoriza automáticamente en la misma frecuencia para ver si hay alguna otra estación con la función GM en funcionamiento, o estaciones operando en modo DN, que se encuentren dentro del rango de comunicación. La función GM visualiza entonces en la pantalla la información adquirida de dirección y distancia para cada señal de llamada detectada.

Si el número DG-ID es diferente a "00", la función GM verificará las estaciones asociadas fijadas al mismo número DG-ID, con la función GM activada, que se encuentren dentro del rango de comunicación.

Además de permitir saber quién se encuentra dentro del área de servicio, la pantalla APL (Localización Automática de Posición) indica las posiciones de los miembros del grupo, centrados en referencia a su propia estación (se visualizan simultáneamente hasta un número de cuatro). Se visualizan la dirección y progreso de cada estación, pudiéndose comprobar la posición, distancia y dirección de movimiento de cada una de ellas.

También podrá utilizar las funciones GM para enviar datos, tales como mensajes de imágenes, a sus amigos.

- 
- Cuando se activa la función GM, la banda operativa se conmuta automáticamente a la banda A, y el modo de comunicación se conmuta al modo C4FM digital (DN).
  - Para utilizar la función GM, todos los miembros deben operar en la misma frecuencia.
  - Obsérvese que cuando el número DG-ID para la recepción de su transceptor se fija a un valor DG-ID diferente de "00", las señales recibidas que no posean el mismo número DG-ID no podrán oírse.
- 

Inserte una tarjeta micro-SD de distribución comercial en esta unidad para enviar y recibir mensajes e imágenes.

### **Tarjetas de memoria micro-SD utilizables**

Este transceptor solo es compatible con la capacidad de las siguientes tarjetas de memoria micro-SD y micro-SDHD.

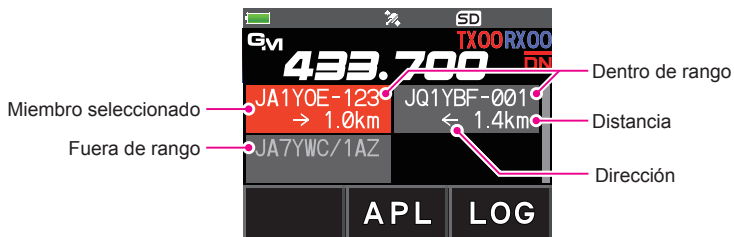
- 2GB • 4GB • 8GB • 16GB • 32GB

No se garantiza que todas las tarjetas micro-SD y micro-SDCH de distribución comercial funcionen con este producto. Además, no existe compatibilidad con las tarjetas de memoria micro-SDXC.

---

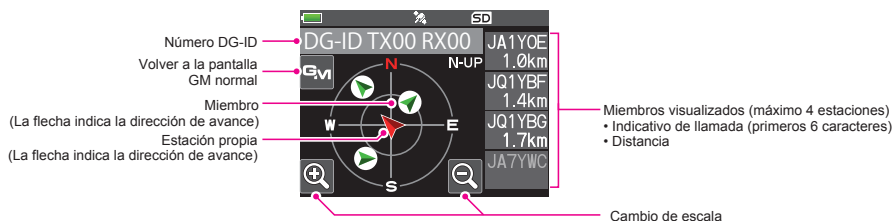
## Funcionamiento GM

1. Sintonice la frecuencia utilizada por el grupo con el que desee comunicarse.
  - Si solo desea comprobar su información de ubicación del grupo, pulse y mantenga en esa posición la tecla [GM] y fije los números DG-ID de envío y recepción a los mismos números, excepto "00", para todas las estaciones asociadas.
  - No puede cambiarse la frecuencia mientras la función GM está operativa.
2. Pulse la tecla [GM].
  - Se visualizan el indicativo de llamada, la distancia y la dirección de todas las estaciones (hasta 24) dentro del rango de comunicaciones que operan con la función GM en la frecuencia designada en modo DN (V/D).
  - Se visualiza en caracteres blancos el indicativo de llamada del miembro que pueda comunicarse, así como la distancia y la dirección del miembro con respecto a su propia estación.
  - Las estaciones fuera de la esfera de los indicativos de llamada de comunicaciones se visualizan en gris.
  - Podrá comunicarse en modo DN digital C4FM pulsando el conmutador PTT.



## Visualización de la pantalla APL (Localización Automática de Posición)

En la pantalla APL (Localización Automática de Posición) se visualizan las posiciones de hasta cuatro estaciones del grupo, centradas con respecto a su propia estación. Se visualizan la dirección y progreso de cada estación, pudiéndose comprobar la posición, distancia y dirección de movimiento de cada una de ellas.

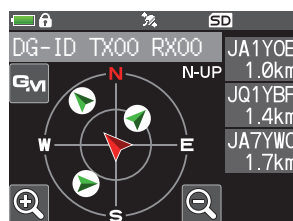
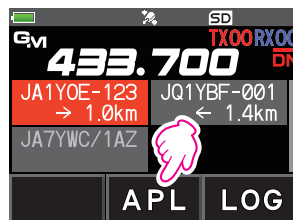


1. Pulse **[APL]** mientras la función GM se encuentre activa:

- En la pantalla APL se visualizan las últimas cuatro estaciones recibidas por la función GM. Las estaciones visualizadas aparecen en una lista al lado derecho de la pantalla con los primeros seis caracteres del indicativo de llamada y la distancia con respecto a su propia estación.
- Visualice miembros adicionales girando el mando del **DIAL**.
- La dirección y distancia de los miembros se visualizará en la pantalla de la brújula, centrados con respecto a su propia estación. La dirección de desplazamiento de su propia estación y de los miembros asociados se indica en la pantalla de la brújula.
- La escala de la pantalla de la brújula se fija automáticamente en función de la distancia de la estación asociada seleccionada cuando se visualiza la pantalla APL. Pulse **[+]** o **[-]** para cambiar la escala.
- La distancia máxima para la que puede visualizarse la posición de un miembro en la pantalla de la brújula es de un radio de 1.000 km.

### ● Desactivación de la pantalla de visualización APL

- Pulse **[GM]** en la pantalla o pulse la tecla **[BACK]**.  
Volver a la pantalla GM normal.



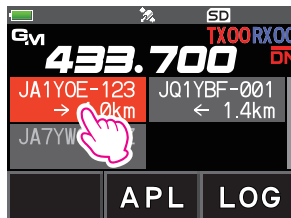
## Confirmación de la ubicación de la estación de un miembro del grupo en tiempo real

Puede confirmarse la posición del miembro seleccionado en tiempo real en la pantalla de la brújula.

Puede registrarse la posición actual del miembro seleccionado como destino de navegación.

### Visualización de la posición de la estación del miembro del grupo en la pantalla de la brújula

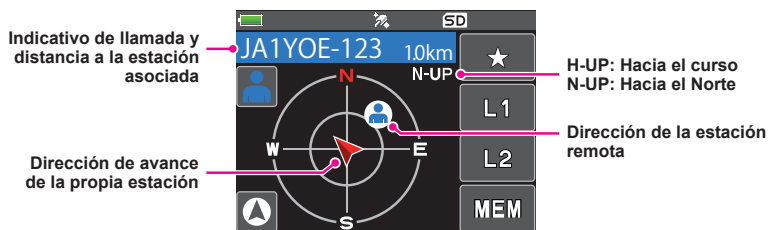
1. Pulse la tecla [GM].
2. Pulse sobre la estación de la cual desea visualizar la información de ubicación.



3. Pulse la tecla [DISP].

Si se visualiza la pantalla de información GPS, pulse sobre la pantalla de la brújula para conmutar a la pantalla de visualización de navegación.

Se visualizan el indicativo de llamada y la dirección, la distancia, y el curso de la estación asociada seleccionada.



#### ● Método de conmutación de la visualización de la pantalla de la brújula

Pulse y mantenga pulsada la tecla [DISP] → pulse [DISPLAY] → [2 COMPASS], seleccione el método de visualización de pantalla (dirección hacia la parte superior de la pantalla) entre "HEADING UP" o "NORTH UP". El ajuste por defecto es "HEADING UP".

**HEADING UP:** El círculo de la brújula indica la dirección (**N**, **S**, **E** y **W**) a la que nos dirigimos. La flecha indica la dirección hacia su estación asociada.

**NORTH UP:** siempre se muestra el norte (**N**) en la parte superior. La flecha indica la dirección a la que nos dirigimos.

## ● Desactivación de la pantalla de visualización de la brújula

1. Pulse la tecla **[DISP]**.



- No podrá actualizarse la información de ubicación de las estaciones asociadas fuera del rango de comunicación.
- Si su estación o sus estaciones asociadas no fijan la información de ubicación de forma manual o la capturan las señales GPS de satélite, no se encontrará disponible la imagen de la brújula.



- La información de ubicación GPS puede tener un error de varios cientos de metros dependiendo entre otros del medio del entorno.
- Esta es una función sencilla que utiliza los datos de satélite GPS. Utilícela como guía para la posición de su propia estación o estación asociada.

## Registro de la información de ubicación de una estación asociada

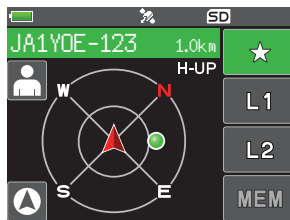
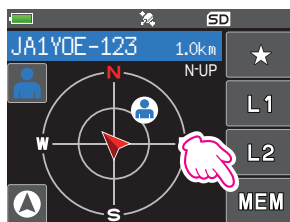
Puede registrar la posición actual del miembro seleccionado, y navegar hacia dicha estación.

1. Pulse **[MEM]** en el paso 3 de "Visualización de la posición de la estación asociada en la pantalla de la brújula" (página 5).

**[★]**, **[L1]** y **[L2]** empezarán a parpadear.

2. Pulse **[★]**, **[L1]** o **[L2]**.

- Se registra el indicativo de llamada y la información de ubicación de su estación asociada, y se inicia la navegación.
- Para cancelar el registro, pulse de nuevo **[MEM]**.
- La información de ubicación registrada puede recuperarse más tarde para permitir la navegación hacia ese punto.



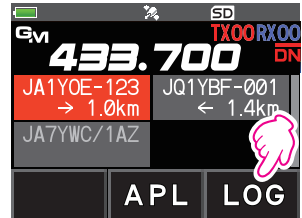
## Comprobación de imágenes y mensajes recibidos

Use la función GM para comprobar los mensajes e imágenes de la lista LOG.



- Cuando se usa una función GM, suena un pitido cuando se recibe un mensaje o imagen nuevos, y aparece automáticamente la pantalla de lista de "LOG MSG" o "LOG PICT" (ver paso 3 abajo).

1. Pulse la tecla [GM].
2. Pulse [LOG].

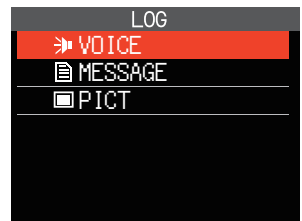


3. Pulse [MESSAGE] o [PICT].

**VOZ:** Registrado audio (solo es posible la reproducción de contenidos registrados.)

**MESSAGE:** Mensaje de texto

**IMAGEN:** Imagen



Seleccione "MESSAGE" o "PICT" para visualizar la lista de LOG MSG o de LOG PICT.

Los iconos que aparecen a la izquierda de la lista LOG indican lo siguiente:

	Mensaje recibido (sin leer)
	Mensaje recibido (leído)
	Mensaje enviado
	Envío de mensaje fallido
	Imagen recibida (sin leer)
	Imagen recibida (leída)
	Imagen enviada
	Fallo de envío de la imagen
	Imagen tomada con la cámara incorporada en el micrófono opcional



4. Pulse el mensaje o imagen a visualizar.
  - Se visualizará el mensaje o imagen seleccionados.
  - Cuando se visualice la lista de mensajes, pulse la tecla [DISP] para visualizar la información de ubicación de la estación de envío en la pantalla de la brújula.
  - Cuando se visualice la imagen, pulse la tecla [DISP] para visualizar en la pantalla de la brújula la ubicación de dónde fue tomada la imagen.
  - Pulse [FWD], para enviar los datos del mensaje o imagen verificados. Consulte



"Reenvío de los datos comprobados de imágenes o mensajes" (página 12).

- Pulse [**REPLY**], para contestar al remitente de los datos de mensajes o imágenes descargados. Consulte "Contestación al remitente de los datos verificados de imágenes o mensajes" (página 12).
  - Pulse [**DEL**] para visualizar "DELETE?". Pulse [**OK**], a continuación pulse [**OK**] para borrar la información.
5. Pulse la tecla [**BACK**] tres veces.
- Vuelve a la pantalla visualizada previamente.

## Envío de mensajes o de imágenes

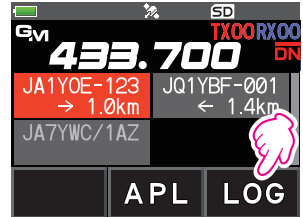
Existen 4 maneras de enviar mensajes o imágenes utilizando la función GM:

- (1) Creación y envío de un nuevo mensaje
- (2) Contestación al remitente de los datos comprobados de imágenes o mensajes
- (3) Reenvío de los datos verificados de imágenes o mensajes
- (4) Envío de sus imágenes capturadas

### Creación y envío de un nuevo mensaje

Crear y enviar un nuevo mensaje:

1. Pulse la tecla **[GM]**.
2. Pulse **[LOG]**.



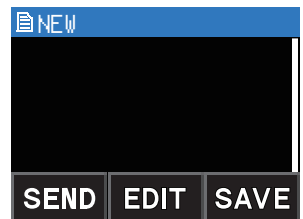
3. Pulse **[MESSAGE]**.  
Visualiza la lista LOG.



4. Pulse **[NEW]**.



5. Pulse **[EDIT]**.  
Visualiza la pantalla de introducción de mensajes.



6. Para introducir un mensaje, consulte "Pantalla de introducción de texto" en el Manual de funcionamiento del FT3DE.
  - Pulse **[MTXT]** para introducir de forma sencilla un mensaje utilizando un formato estándar.
  - En la pantalla de introducción de mensajes se visualiza una línea por cada 20 caracteres. Pulse **[←]**/**[→]** para desplazar el cursor y visualizar otras líneas.
7. Una vez completada la introducción, pulse la tecla **[BACK]**.  
Se visualiza la totalidad del mensaje.
8. Pulse sobre **[SEND]**.
  - Para cancelar la transmisión, pulse sobre **[BACK]**.
  - Para guardar el mensaje introducido como mensaje estándar, pulse sobre **[SAVE]** (página 11).
  - Para continuar con la introducción de un mensaje, pulse sobre **[EDIT]**.
9. Pulse sobre **[ALL]**.
  - Aparece **"SEND to ALL ?"**.
  - Para enviar el mensaje a un miembro específico que se encuentre dentro del rango de comunicación, pulse sobre el indicativo de llamada de dicho miembro.



- No pueden transmitirse mensajes a miembros fuera del rango de comunicación.
- La designación de dirección "a:" es meramente para la visualización de "TODOS" o el indicativo de llamada de una estación específica. En otras palabras, incluso si se especifica un indicativo de llamada para "a:" para enviar un mensaje, otras estaciones operando con GM en la misma frecuencia podrán leer también el mensaje siempre que se encuentren dentro del rango de comunicación.

10. Toque **[OK]**.

### Uso de mensajes estándar

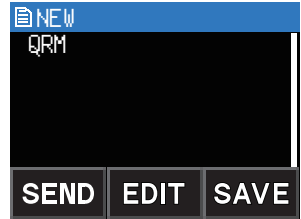
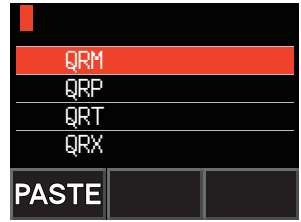
Se han grabado en la memoria de la radio POR defecto los siguientes 19 mensajes estándar para ahorrar tiempo y esfuerzo en la introducción de textos.

1	QRM	8	Buen trabajo	15	te espero
2	QRP	9	Buen día	16	Recógeme
3	QRT	10	Buenas noches	17	Gracias
4	QRX	11	Buenas noches	18	OK
5	QRZ	12	Enviar mensajes	19	urgente
6	QSY	13	Enviar imágenes	-	-
7	Buenos días	14	en camino	-	-

1. Siga los pasos 1 a 5 de "Creación y envío de un nuevo mensaje" en la página 9 para visualizar la pantalla de introducción de mensajes.
2. Pulsar **[MTXT]**.
  - Visualiza la lista de mensajes estándar.
  - Para "M01" a "M10" podrá registrar un mensaje que contenga hasta 80 letras

<b>MTXT</b>	@#&_	abc	def	
ABC	ghi	jkl	mno	Space
123	pqrs	tuv	wxyz	
INS	a/A	'"()	..?!	

3. Gire el **DIAL** para seleccionar el mensaje estándar que desee utilizar.
4. Pulsar **[PASTE]**.
  - Se visualizará el mensaje estándar seleccionado en el campo de introducción del mensaje.
5. Pulse la tecla **[BACK]**.
6. Se visualiza la totalidad del mensaje.  
Para añadir letras al mensaje, introduzca las letras siguiendo los pasos 5 y 6 en "Creación y envío de un nuevo mensaje" en la página 9.

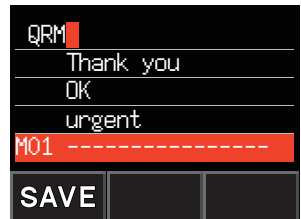


### Registro de un mensaje estándar

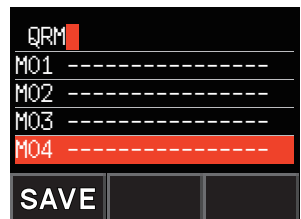
Pueden registrarse como mensajes estándar hasta 10 textos que contengan un máximo de 80 caracteres cada uno.

Pueden seleccionarse textos registrados y utilizarse al igual que los 19 mensajes estándar que hayan sido guardados por defecto.

1. Siga los pasos 1 a 6 de "Creación y envío de un nuevo mensaje" en la página 9 para visualizar la pantalla de introducción de mensajes.
2. Pulse **[SAVE]**.  
Se visualiza la lista de mensajes estándar.



3. Gire el **DIAL** para seleccionar el número (M01 a M10) en el que desea registrar el mensaje estándar.
4. Pulse **[SAVE]**.
  - Registra el texto como un mensaje estándar y visualiza la pantalla de introducción de mensajes.
  - Si se registra un nuevo mensaje en un número en el que ya se hubiera registrado un mensaje, el mensaje antiguo quedará sobrescrito.
  - Para cancelar el registro, pulse la tecla **[BACK]**.



## Contestación al remitente de los datos comprobados de imágenes o mensajes

---

Tras comprobar los datos del mensaje o la imagen, podrá contestar al remitente.

1. Seleccione la información (MESSAGE o PICT) a revisar de acuerdo con los pasos 1 a 4 de "Verificación de imágenes y mensajes recibidos" (página 7).

Visualiza los datos seleccionados.

2. Pulse sobre **[REPLY]**.

El indicativo de llamada de la estación que ha enviado el MESSAGE o la PICT al destino se fija automáticamente.

3. Pulse en **[EDIT]**.

Visualiza la pantalla de introducción de mensajes.

4. Siga los pasos 1 a 6 de "Creación y envío de un nuevo mensaje" en la página 9 para visualizar la pantalla de introducción de mensajes.

5. Pulse la tecla **[BACK]**.

Visualiza la totalidad del mensaje.

6. Pulse sobre **[SEND]**.

Envía el mensaje de respuesta al remitente de los datos del MESSAGE/PICT.

## Reenvío de los datos comprobados de imágenes o mensajes

---

Tras revisar los datos de mensajes o imágenes, podrá reenviar los datos a otros miembros.

1. Seleccione la información (MESSAGE o PICT) a verificar de acuerdo con los pasos 1 a 4 de "Verificación de imágenes y mensajes recibidos" (página 7).

Se visualizan los datos seleccionados.

2. Toque **[FWD]**.

3. Pulse sobre **[ALL]**.

- Aparece "**SEND to ALL?**".

- Para enviar el mensaje a un miembro específico que se encuentre dentro del rango de comunicación, pulse sobre el indicativo de llamada de dicho miembro.



- No pueden transmitirse mensajes a miembros fuera del rango de comunicación.
  - La designación de dirección "a:" es meramente para la visualización de "TODOS" o el indicativo de llamada de una estación específica. En otras palabras, incluso si se especifica un indicativo de llamada para "a:" para enviar un mensaje, otras estaciones operando con GM en la misma frecuencia podrán leer también el mensaje siempre que se encuentren dentro del rango de comunicación.
- 

4. Toque **[OK]**.

Se transferirán los mensajes e imágenes.

## Envío de sus imágenes capturadas

Tome imágenes fijas utilizando el micrófono-altavoz opcional con cámara fotográfica incorporada (MH-85A11U) y envíelas a los miembros del grupo.



En cuanto a los detalles sobre cómo enviar imágenes tomadas utilizando el micrófono-altavoz opcional con cámara fotográfica incorporada (MH-85A11U), consultar "Realización de fotografías (Función de captura de imágenes)" en el manual de funcionamiento del FT3DE.

1. Pulse la tecla **[GM]**.

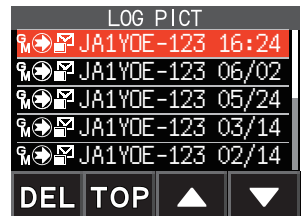
La función GM se activa y muestra las estaciones usando el modo GM en la misma frecuencia, o estaciones operando en modo DN, dentro del rango de comunicación.

2. Pulse **[LOG]**.



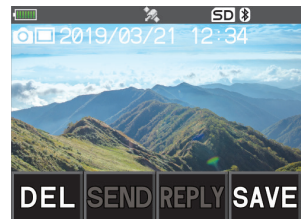
3. Toque **[PICT]**.

Visualiza la lista de imágenes guardadas en la tarjeta de memoria micro-SD



4. Pulse sobre la imagen que desea enviar.

Visualiza la imagen seleccionada.



5. Pulse sobre **[SEND]**.

6. Pulse sobre **[ALL]**.

- Aparece "SEND to ALL ?".
- Para enviar el mensaje a un miembro específico, pulse sobre el miembro del grupo que se encuentra dentro del rango de comunicación.



- No pueden transmitirse mensajes a miembros fuera del rango de comunicación.
- La designación de dirección "a:" es meramente para la visualización de "TODOS" o el indicativo de llamada de una estación específica. En otras palabras, incluso si se especifica un indicativo de llamada para "a:" para enviar un mensaje, otras estaciones operando con GM en la misma frecuencia podrán leer también el mensaje siempre que se encuentren dentro del rango de comunicación.

7. Toque **[OK]**.

Envía la imagen.

## Lista de modo de ajuste GM

Nº de elemento / elemento del modo de ajuste	Descripciones
1 DP-ID LIST	Muestra la pantalla de la lista de DP-ID
2 VERIFICACIÓN DE ID DE RADIO	Aparece un número (ID) específico de transceptor (No puede editarse)

## Lista de funciones de modo de ajuste GM

### ● 1 DP-ID LIST

#### Visualiza la pantalla de la lista de DP-ID

**Explicación:** Cada comunicación de transmisión digital C4FM contiene la información ID individual (ID de radio) de cada transceptor. La función DP-ID utiliza esta información de ID individual.

En la comunicación con otro transceptor, si los DP-ID de las estaciones están registrados en ambos transceptores, la comunicación será posible incluso si los números DG-ID son diferentes.

Para más información, consulte el Manual de funcionamiento del FT3DE.

### ● 2 VERIFICACIÓN DE ID DE RADIO

#### Visualización de la ID de RADIO

**Explicación:** En la función GM, cada transceptor transmite su propia ID junto con el indicativo de llamada.

La ID de RADIO es un código de 5 dígitos formado por caracteres alfanuméricos que se registra en el transceptor durante su producción en fábrica.

La ID de RADIO no puede editarse.



Copyright 2019

YAESU MUSEN CO., LTD.

Reservados todos los derechos.

Ninguna parte de este manual podrá ser reproducida sin el permiso de YAESU MUSEN CO., LTD.

**YAESU MUSEN CO., LTD.**

Tennozu Parkside Building

2-5-8 Higashi-Shinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 140-0002 Japan

**YAESU USA**

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

**YAESU UK**

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close  
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.